

## Condiciones de viaje / C.G.

### 1. Relación jurídica

1.1. La relación jurídica entre usted como cliente y ADRIALIN GmbH, Klehestraße 5, 76571 Gaggenau, Alemania, inscrita en el Registro Mercantil del Tribunal de Primera Instancia de Mannheim bajo el número HRB 522361 (en lo subsiguiente llamada ADRIALIN, ¿Touroperador? u ¿Operador?) se rige según la normativa legal, especialmente según los arts. 651a y ss. del Código Civil alemán y según las siguientes condiciones de viaje (Condiciones Generales) que cumplimentan y complementan la normativa legal. Al registrar el viaje todos los clientes reconocen estas condiciones como vinculantes en exclusiva para sí y para las personas registradas por ellos.

1.2. Las C.G. pueden consultarse en todo momento en el catálogo y en línea (versión para imprimir).

### 2. Celebración del contrato de viaje

2.1. El registro del viaje con ADRIALIN puede ser realizado por personas mayores de edad por escrito, oralmente, por teléfono o en línea. Con el registro del viaje usted ofrece vinculantemente a ADRIALIN la celebración del contrato de viaje, quedando sujeto a su oferta hasta la confirmación o negativa de ADRIALIN. El contrato de viaje se perfecciona con el envío en línea de la confirmación escrita de la reserva/factura por parte de ADRIALIN, que se realizará por email de inmediato o a más tardar dentro de un plazo de 7 días. Nota: el acuse de recibo automático del registro del viaje realizado por ADRIALIN por correo electrónico en el caso de reservas en línea no supone una confirmación de la reserva.

2.2. Las agencias de viaje sólo actúan como intermediarios.

2.3. Junto con la factura recibirá el certificado de cobertura de nuestro seguro contra insolvencia.

2.4. En caso de que un establecimiento no sea disponible, ADRIALIN puede ofrecer al cliente una o varias alternativas adecuadas. Ni usted ni el touroperador están vinculados a esta nueva oferta. Si desea aceptar esta oferta se procederá como en el caso de un registro de viaje.

2.5. Los datos puestos a nuestra disposición serán tratados en conformidad con la Ley de Protección de Datos federal alemana.

2.6. Durante la reserva tomamos nota con mucho gusto de los deseos de nuestros clientes y los transmitimos al alquilador o al operador. Tenga en consideración, no obstante, que ADRIALIN no puede asumir ninguna garantía de su cumplimiento. Los deseos especiales, así como las reservas bajo una condición y pactos verbales, sólo son válidos si han sido confirmados por escrito por ADRIALIN.

### 3. Pago

3.1. Dentro del proceso de reserva, podrá elegir entre las siguientes formas de pago:

- Pago mediante transferencia bancaria
- Pago con tarjeta de crédito
- pago por cargo a cuenta (sólo en Alemania)

En el caso de reservas realizadas en los últimos 21 días antes del comienzo del viaje, el pago sólo es posible por cargo a cuenta (Alemania) o con tarjeta de crédito. En los casos de pago online con tarjeta de crédito y por cargo a cuenta (sólo en Alemania), los datos sensibles como el número de tarjeta de crédito, el nombre y dirección del servicio se encriptan gracias a la tecnología SSL.

3.1. Pago

- 3.1.1 La señal de reserva asciende al 20% del precio del viaje y debe abonarse inmediatamente tras la confirmación por escrito de la reserva. Este pago se deducirá del precio del viaje.
- 3.1.2. El importe restante asciende al 80% del precio del viaje. El término de pago se indica en la confirmación de la reserva.
- 3.1.3. En caso de reservas realizadas con posterioridad a 42 días antes del inicio del viaje (reservas a corto plazo) el precio íntegro es exigible inmediatamente.
- 3.1.4. ADRIALIN puede denegar la prestación del servicio si no se recibe la señal de reserva, el importe restante, o la suma total del alquiler en el caso de reservas a corto plazo en el plazo debido. ADRIALIN puede asimismo rescindir el contrato tras realizar un requerimiento de pago y establecer un plazo. El operador puede exigir tasas de desistimiento como indemnización de acuerdo con las tablas de cancelación indicadas en los puntos 7.2 ó 7.3, a condición de que en ese momento no exista una causa de reclamación que dé derecho a desistimiento.

#### 4. Documentos de viaje

- 4.1. Una vez abonado el importe restante o la cantidad total del alquiler se enviará al cliente el cupón de viaje. El cupón de viaje le identifica ante la agencia de viajes que le asesorará o ante la persona que guarda las llaves en la localidad (recepción, administrador), o ante el hotel o centro de vacaciones como arrendatario. Éste incluye una descripción del camino a la agencia de viajes que le asesorará o al objeto reservado, sus direcciones y números de teléfono y las horas de llegada. El cliente debe tener en cuenta que la documentación de viaje restante se enviará tras la recepción íntegra del pago.
- 4.2. Por favor, comuníquenos inmediatamente cuando usted, como solicitante de viaje, no haya recibido los documentos del viaje antes de los 5 días previos al comienzo del viaje. En ese caso, se los enviaremos inmediatamente, siempre que el pago se haya realizado. Si por el contrario, no nos informa y, debido a que los documentos del viaje resultasen erróneos y no pudiera realizar el viaje, nos veremos obligados a considerarlo como una anulación sujeta a pago.

#### 5. Servicios, precios

- 5.1. En lo referente al volumen y tipo de servicios a prestar por ADRIALIN dentro del marco del contrato de viaje tienen validez exclusivamente las descripciones, imágenes e indicaciones de precios de los catálogos o de las páginas internet de ADRIALIN válidas para el periodo de estancia según se han convertido en base de contrato, así como las indicaciones incluidas en la confirmación del viaje que hacen referencia a ello. Estipulaciones accesorias que modifiquen el alcance de las prestaciones contractuales precisan una confirmación expresa por escrito.
- 5.2. Los municipios establecen un impuesto global a pagar por persona y día, denominada “tasa de estancia” o “tasa turística”. Consulte la descripción de la oferta para saber si se encuentra incluida en el precio o si debe pagarla in situ.
- 5.3. En la descripción del alojamiento correspondiente se refleja si las siguientes prestaciones y costes adicionales están incluidos en el precio: consumo de electricidad, agua y gas, ropa de cama, limpieza final y otras prestaciones adicionales detalladas como tales.
- 5.4. Otras prestaciones adicionales están definidas como tales y deben abonarse in situ.
- 5.5. En la entrega de llaves puede exigirse una cantidad prudencial (fianza) como seguridad por eventuales daños. El reintegro o la liquidación se realizarán una vez que se hayan devuelto la vivienda y el mobiliario limpios y en debido estado al finalizar la estancia.
- 5.6. Usted como cliente deberá realizar una limpieza al fin de su estancia en los apartamentos y casas de vacaciones independientemente de la limpieza final realizada por el alquilador. Esta limpieza de fin de estancia incluye fregar y recoger la vajilla, la eliminación de todo tipo de desperdicios y el barrido de todas las habitaciones.

5.7. En la descripción de los establecimientos se indicará si se ofrecen toallas o si deben traerse. En algunos casos el alquilador ofrece trapos de cocina, pero recomendamos por regla general traerlos consigo. Normalmente deben traerse igualmente papel higiénico (menos en los hoteles) y lavavajillas y productos de limpieza.

5.8. En caso de que estén a disposición camas supletorias y/o para niños encontrará la indicación correspondiente en la descripción del establecimiento. Las camas supletorias y para niños deben pedirse y ser confirmadas en cada caso en la reserva, y el cupón de viaje debe incluir una anotación al respecto.

5.9. En la descripción del establecimiento se indica igualmente si se permiten animales domésticos. Los animales domésticos deben ser registrados en la reserva aún cuando estén permitidos en la descripción respectiva. El permiso vale de forma general sólo para un animal doméstico. En caso de que no se permitan animales domésticos ello no implica obligatoriamente que en la casa, centro, etc. no deba contarse con la presencia de animales, o que en el establecimiento reservado no convivan temporalmente animales domésticos. Si se permiten animales domésticos, ello no significa automáticamente que éstos puedan moverse libremente por todas partes. En muchos centros de vacaciones no se permite por ejemplo la presencia de perros en las zonas de piscinas y en las zonas verdes, lo mismo es aplicable por supuesto a restaurantes u otros. También puede ser obligatorio llevar a los perros con correa. No se admiten tampoco perros en las piscinas de las casas individuales. Algunos sectores o instalaciones de las playas están prohibidos en muchos lugares para animales domésticos, por tanto debe mostrarse a menudo movilidad en este punto.

5.10. En el caso de ofertas especiales, p. ej. 14=10 ó 7=5, de descuentos porcentuales en el precio de alquiler, de acciones como p. ej. descuentos por pronta reserva u ofertas especiales, deben pagarse los eventuales costes adicionales variables para toda la duración de la estancia. Si en el caso de ofertas especiales la estancia coincide con dos temporadas, siempre se pondrá como base de descuento el precio más bajo de semana o día.

5.11. En el caso de que ADRIALIN facilite, expresamente en nombre de terceros, programas de otros organizadores de viajes o servicios concretos de otras compañías oferentes, p. ej. excursiones, vuelos, coches de alquiler, etc., ADRIALIN se compromete únicamente por la mediación adecuada, no por el servicio. La formación del contrato realizado por mediación y su contenido se ajustarán a las disposiciones legales pertinentes y, dado el caso, a las condiciones de la parte contractual correspondiente.

## 6. Modificaciones de las prestaciones

6.1. Las modificaciones o variaciones de servicios individuales con respecto al contenido acordado del contrato de viaje que sean necesarias tras la realización del contrato y que no fueron motivadas por nosotros faltando a la buena fe, sólo se permiten en tanto que estas modificaciones o variaciones no sean considerables y no menoscaben el carácter general del viaje reservado. Eventuales derechos a garantía no quedan afectados en tanto que los servicios modificados presenten vicios.

6.2. Los derechos mencionados en el párrafo precedente también le corresponden en caso de una modificación considerable del viaje y deben ser hechos valer asimismo inmediatamente tras la comunicación de los cambios considerables.

6.3. Modificaciones dentro de una reserva (aumento del número de personas, si se permite, prolongaciones) son realizadas por ADRIALIN con facturación de un suplemento de 30 €. Modificaciones de otro tipo de la reserva serán consideradas como un desistimiento.

6.4.1. En los últimos 7 días antes del comienzo del viaje no se podrán realizar cambios en la reserva. Los gastos adicionales eventuales derivados de cambios en la reserva dentro de las 3 últimas semanas antes del viaje tan sólo se podrán pagar con tarjeta de crédito.

6.4.2. Los cambios en viajes de crucero sólo podrán realizarse hasta los 60 días antes del comienzo del viaje. La tasa por los cambios asciende al 5% del precio chárter contratado. En caso de anulación de una única persona (cambio en el número de participantes), a partir de 3 días antes del

comienzo del viaje, la pensión reservada (completa o media) para esa persona deberá ser abonada en su totalidad.

## 7. Desistimiento

7.1. Puede ejercer su derecho de desistimiento en todo momento antes del inicio del viaje. En su interés debe realizar la declaración de desistimiento por escrito. Es determinante la fecha de recepción de ésta por ADRIALIN.

7.2. Nuestra tasa global por cancelaciones en reservas de apartamentos o casas vacacionales, habitaciones de huéspedes, cruceros, excursiones y autocaravanas asciende a:

- en caso de un desistimiento hasta 61 días antes del inicio del viaje: 20 % del precio del viaje
- en caso de un desistimiento entre 60 y 35 días antes del inicio del viaje: 50 % del precio del viaje
- en caso de un desistimiento entre 34 y 14 días antes del inicio del viaje: 70% del precio del viaje
- en caso de un desistimiento entre 13 y 2 días antes del inicio del viaje: 90 % del precio del viaje
- en caso de un desistimiento posterior o de no emprender el viaje: 100 %

7.3. La indemnización global por desistimiento para hoteles está escalonada de la forma siguiente:

- hasta 22 días antes del inicio del viaje 20 % del precio del viaje
- entre 21 y 15 días antes del inicio del viaje 30 % del precio del viaje
- entre 14 y 8 días antes del inicio del viaje 45 % del precio del viaje
- entre 7 y 1 día antes del inicio del viaje 60 % del precio del viaje,
- en caso de un desistimiento posterior o de no emprender el viaje 100 % del precio del viaje

7.4. Las prescripciones indicadas en el apartado Desistimiento no se aplicarán si hace uso de su derecho de presentar un arrendatario sustituto. Condición previa para ello es, no obstante, que ADRIALIN, en su calidad de organizador del viaje, reciba con el debido tiempo una información vinculante a fin de que puedan realizarse todos los cambios necesarios. Una segunda condición es que el sustituto responda a las exigencias particulares del viaje y que no se oponga a él ninguna prescripción legal o disposición administrativa. El nuevo participante asume los derechos y obligaciones del contrato de viaje a partir de la confirmación del cambio de nombre por el operador. Los costes ocasionados a ADRIALIN por esta modificación se le facturarán en una cuantía de 30 euros por operación.

7.5. Queda a su arbitrio en su calidad de arrendatario demostrar a ADRIALIN como organizador que no se ha producido ningún perjuicio o un perjuicio considerablemente inferior a la cantidad global exigida, no obstante se retendrá en todo caso una tasa de tramitación del 20% del precio de viaje.

## 8. Desistimiento / Cancelación por parte de ADRIALIN

8.1. ADRIALIN puede desistir del contrato antes del inicio del viaje o cancelar el contrato tras el inicio del viaje:

a) sin mantener un plazo si el viajero perturba la realización del viaje con persistencia a pesar de una amonestación, si pone en peligro a otros con su comportamiento o si contraviene los términos del contrato.

b) sin mantener un plazo si la realización del viaje es dificultada, puesta en peligro o perjudicada a consecuencia de un caso de fuerza mayor o de huelga no previsible en el momento de realización del contrato.

Si ADRIALIN cancela el contrato de viaje en razón del punto a), no se devolverá el precio del viaje.

Si ADRIALIN desiste del contrato antes del inicio del viaje según punto b), se reembolsarán inmediatamente todas las cantidades abonadas, quedando excluidos explícitamente derechos de más alcance.

Si ADRIALIN desiste del contrato después del inicio del viaje según punto b), se le devolverá la

parte del precio del viaje que corresponda a los costes ahorrados por ADRIALIN.

8.2. Si en la oferta de viaje o en otros documentos que formen parte del contrato se determina un número mínimo de participantes, ADRIALIN podrá, en caso de que no se alcance ese número mínimo y con antelación a los últimos 22 días antes del comienzo del viaje, revocar el contrato de viaje. En el caso de que ADRIALIN revocase por esos motivos el contrato, el cliente podrá exigir participar en algún otro viaje, siempre que ADRIALIN pueda ofrecerlo de su propia oferta disponible y sin que suponga coste adicional para el cliente. De lo contrario, el cliente recibirá el importe abonado por el viaje lo antes posible.

## 9. Equipamiento de los objetos arrendados

9.1. En los apartamentos y casas de vacaciones se encuentran por regla general piezas de vajilla y cubiertos completos y en cantidad suficiente para el número de personas incluidas en la reserva. Un frigorífico está incluido de todas formas en el equipamiento básico y por tanto no se mencionará siempre explícitamente en las descripciones de los objetos. Todos los demás electrodomésticos técnicos sólo están disponibles si se mencionan explícitamente en la descripción.

9.2. Si es posible la recepción de televisión por satélite o cable, se indicará en el texto con TV por Sat o TV por cable. No obstante, ello no garantiza obligatoriamente que también puedan recibirse programas en el idioma del cliente.

9.3. Si en la descripción se mencionan muebles de jardín (mobiliario), no quiere decir obligatoriamente que haya una silla de jardín para cada persona. Las tumbonas y sombrillas sólo son disponibles asimismo si se mencionan en la descripción del objeto.

9.4. Todos los alojamientos ofrecidos están autorizados para el hospedaje de acuerdo con las disposiciones locales y nacionales. Los establecimientos están concebidos por regla general exclusivamente como alojamiento para vacaciones, lo cual se refleja en el tipo de construcción y en el mobiliario. El baño y las habitaciones son en muchos casos más pequeñas, las camas diferentes a las acostumbradas. Mucho se orienta predominantemente a la funcionalidad. Debe tenerse en consideración que en otros países son vigentes normas diferentes para la construcción. Las barandillas de balcones y escaleras pueden ser considerablemente más bajas, las escaleras más inclinadas, y las ventanas y puertas no corresponden a la norma industrial acostumbrada. El aislamiento sonoro de los establecimientos tampoco es siempre el acostumbrado, sino corresponde a las circunstancias típicas del país, de forma que la protección contra el ruido puede ser diferente. Algunas casas y apartamentos de vacaciones son habitadas a menudo por los alquiladores durante el año, de forma que parte del mobiliario puede estar cerrada con llave, ya que en su interior se encuentran objetos de su propiedad. El arrendatario tendrá en todo caso suficiente espacio a su disposición.

La clasificación internacional habitual de hoteles por estrellas refleja el estándar del hotel y se basa en las indicaciones sobre categorías del país en cuestión.

## 10. Derechos y obligaciones del arrendatario

10.1. Usted tiene el derecho de utilizar el objeto de alquiler en su integridad, incluyendo el mobiliario y los objetos de uso. Se compromete a tratar el objeto de alquiler y su inventario, así como las eventuales instalaciones comunes, con el máximo cuidado.

10.2. Está obligado a reparar los desperfectos ocasionados por su culpa o la de sus acompañantes o invitados durante el tiempo de alquiler.

## 11. Número de personas

11.1. El objeto de alquiler no puede ser ocupado por un número mayor de personas al indicado en el catálogo y confirmado en el cupón de viaje (con excepción de un bebé menor de 2 años).

11.2. En caso de una ocupación excesiva el arrendatario tiene el derecho de rechazar o expulsar a las personas sobrantes, o de reclamar el precio de alquiler correspondiente más los gastos adicionales.

## 12. Horas de llegada y partida

12.1. Ankunftszeit ist jeweils am Anreisetag, sofern nicht anders angegeben, zwischen 14 Uhr und 19 Uhr. Falls Sie die vereinbarte Ankunftszeit nicht einhalten können, kann ein ordnungsgemäßer Empfang nicht garantiert werden.

12.2. El día de salida deben abandonarse los alojamientos a las 10 de la mañana a más tardar y ser entregados al arrendatario o a su encargado.

## 13. Responsabilidad

13.1. ADRIALIN se responsabiliza dentro del marco del deber de prudencia de un comerciante diligente de

- a) la preparación cuidadosa del viaje
- b) la cuidadosa selección y control de los prestadores de los servicios
- c) de la exactitud de la descripción de las prestaciones
- d) de la prestación correcta de los servicios acordados en el contrato.

13.2. Queda excluida la responsabilidad por la falta o problemas en la alimentación de agua y/o electricidad, así como la responsabilidad sobre una disposición de servicio constante de instalaciones como calefacción, ascensores, aire acondicionado, piscinas, etc.

13.3. La responsabilidad de ADRIALIN por daños no personales está limitada al triple del precio del viaje en tanto que el daño al viajero no haya sido provocado deliberadamente o por culpa grave, o en tanto que ADRIALIN sea responsable único de un daño producido al viajero a causa de la culpa de uno de los prestadores de los servicios.

13.4. Un derecho a indemnización por daños y perjuicios contra ADRIALIN queda limitado o excluido en tanto que en virtud de acuerdos internacionales o de prescripciones legales basadas en ellos, que sean aplicables a los servicios que han de ser realizados por los prestadores de los servicios, un derecho a indemnización por daños y perjuicios contra aquellos sólo pueda ser reclamado bajo determinadas condiciones o limitaciones, o quede excluido bajo determinadas condiciones.

13.5. En el caso eventual de que se produzcan problemas en las prestaciones está obligado dentro del marco de la normativa legal a hacer todo lo que se le pueda exigir a fin de contribuir a la subsanación del problema y de limitar al máximo o evitar los daños eventuales. Ello implica especialmente la obligación de presentar sus reclamaciones sin demora en los puntos de asesoramiento indicados en la documentación del viaje.

13.6. En caso de que las reclamaciones de los viajeros no puedan ser solventadas, o no con el alcance necesario en situ, deberá informarse a ADRIALIN por teléfono, fax o correo electrónico. En caso de una omisión culpable de la inmediata comunicación del vicio, no procede la obligación a rebaja o indemnización por daños y perjuicios del touroperador.

13.7. Los prestadores de los servicios (dueño, encargado de las llaves, agencia, etc.) no ejercen la función de guías turísticas ni son representantes de ADRIALIN, ni están autorizados para reconocer derechos, ni dar o recibir declaraciones jurídicamente vinculantes.

13.8. Si la ejecución de las prestaciones no se realiza de acuerdo con lo indicado en el contrato de viaje, puede hacer valer sus derechos frente a ADRIALIN dentro de un plazo de un mes tras la fecha de finalización del viaje prevista en el contrato, para lo cual le recomendamos

encarecidamente la forma escrita. Su agencia de viajes no está autorizada a recibir notificaciones de derechos a garantía y a indemnización por daños y perjuicios. Condición previa es que las prestaciones de viaje o las prestaciones complementarias contratadas por usted no hayan sido ejecutadas de acuerdo con el contrato, que haya notificado el vicio inmediatamente y que no haya tenido lugar un remedio suficiente. Si el viaje es menoscabado en una medida muy considerable por vicios, puede rescindir el contrato. Condición previa es por regla general que haya solicitado a ADRIALIN un remedio con el establecimiento de un plazo adecuado y que este plazo haya transcurrido sin resultado.

13.9. El operador no puede asumir ninguna responsabilidad sobre los datos mencionados en las descripciones de los lugares, ya que éstas no son objeto del contrato y él no puede ejercer ninguna influencia sobre su redacción, ni realiza una comprobación de su exactitud.

13.10. Entre usted y ADRIALIN es aplicable un plazo de prescripción de un año tras la fecha de finalización del viaje prevista contractualmente.

13.11. Se excluye una cesión de derechos contra ADRIALIN a terceros, incluyendo a esposos o familiares. Es igualmente ilícita la reclamación de derechos del participante en el viaje por terceros en propio nombre.

13.12. Los deterioros sufridos en el equipaje o las demoras en su entrega en los viajes en vuelos u otros transportes se deben reclamar inmediatamente en el lugar y la oficina correspondiente de la empresa de transporte, donde deberá recibir un comprobante por escrito (p. ej. un parte de pérdida). De esta forma evitará la pérdida del derecho a reclamación por acuerdos internacionales.

#### 14. Disposiciones para la entrada en el país

14.1. Los ciudadanos de países miembros de la UE necesitan para la entrada en Croacia, Italia, España, Francia, Austria y Turquía un pasaporte o un carné de identidad válido (para estancias inferiores a 30 días).

14.2. Los ciudadanos de países no pertenecientes a la UE se responsabilizan personalmente del cumplimiento de todas las normas relativas a visados, vacunación y aduanas. Todas las desventajas derivadas del incumplimiento de estas prescripciones, en especial el pago de costes de desistimiento, correrán a su cargo.

14.3. Contra un recargo de 20,00 EUR expedimos certificados extra necesarios para la solicitud de un visado. Éstos se enviarán por correo.

#### 15. Efectividad jurídica y fuero competente

15.1. La invalidez de disposiciones individuales del contrato de viaje no tiene como consecuencia la invalidez del contrato íntegro.

15.2. Entre usted y ADRIALIN se acuerda el derecho de la República Federal Alemana.

15.3. El cliente sólo puede demandar al touroperador en la sede de éste.

15.4. Para las demandas del touroperador contra el cliente es determinante el domicilio de éste. Para las demandas contra clientes, o partes contratantes en el contrato de viaje, que sean comerciantes, personas jurídicas del derecho público o privado, o personas con domicilio o lugar habitual de residencia en el extranjero, o cuyo domicilio o lugar habitual de residencia se desconozca en el momento de la presentación de la demanda, se acuerda como tribunal competente la sede del touroperador.

15.5. Las disposiciones precedentes no son aplicables

a) en tanto y cuanto se desprenda otra cosa en favor del cliente de disposiciones de acuerdos internacionales no negociables contractualmente, que sean aplicables al contrato de viaje entre el cliente y el touroperador o

b) en tanto y cuanto que disposiciones no negociables aplicables al contrato de viaje del país

miembro de la UE al que pertenezca el cliente sean más favorables para éste que las disposiciones siguientes o las regulaciones alemanas correspondientes.

Anexo a las condiciones generales de contratación

estado: 16.03.2010

Anexo 1: cruceros en barcos de vela en Croacia

16.1. Todos los viajes en barco ofertados por ADRIALIN cumplen las condiciones del Registro de Navegación de Croacia y otras disposiciones legales concernientes al estado y al equipo de seguridad de las embarcaciones. Por motivos de seguridad y en casos de fuerza mayor, p. ej. averías o daños del motor, podrán realizarse cambios en el transcurso del viaje, cambio de embarcaciones o escalas en puertos próximos, lo que se indica como precaución. Esto no afectaría a las eventuales reclamaciones de garantía.

16.2. Todos los participantes en el viaje deben cumplir las órdenes del capitán de la embarcación y las reglas del buque. De lo contrario, el capitán se reserva el derecho a pedir al pasajero que abandone el barco. Del mismo modo todos los participantes en el viaje quedan obligados a entregar al capitán el pasaporte el día de llegada.

16.3. No está permitido introducir en el barco comida ni bebida propia, excepto fruta y bollería.

16.4. Los costes por los desperfectos causado a las instalaciones del barco deberán ser pagados por el pasajero y serán abonados al capitán.

16.5. En caso de reclamaciones, diríjase asimismo al capitán.

16.6. Las toallas no están incluidas (en las cabinas de categoría A y A+, el pasajero recibe 2 toallas de baño por semana). Se podrán alquilar con un recargo de 3 euros (toalla de baño) o de 4 euros (toalla de playa).

Anexo 2: Seguro de cancelación (RRS)

17.1. Si el cliente opta por un seguro de cancelación ADRIALIN (RRS por sus siglas en alemán), el precio de éste deberá abonarse tras la conclusión del contrato de viaje.

17.2.1. Si ha reservado un seguro de cancelación, ADRIALIN renunciará a la tasa contractual de cancelación (descontando el 20% de retención), cuando el cliente cancele el viaje por alguno de los siguientes motivos:

a) Muerte, accidente grave, enfermedades graves inesperadas, embarazo o intolerabilidad de vacunas por parte del participante en el viaje.

b) daños en la propiedad privada del participante en el viaje, a consecuencia del fuego, catástrofes naturales o de actos delictivos de terceros, siempre que los daños o la determinación de los daños requieran la presencia del cliente.

c) terminación inesperada de la relación laboral del cliente por parte de su empleador, siempre que con ello, el cliente pierda su puesto de trabajo;

d) comienzo de una relación laboral por parte del cliente, siempre que éste, al realizar la reserva se encontrara desempleado y la Oficina de desempleo hubiese aceptado el viaje;

e) llamada inesperada para el cliente para que se disponga a realizar el servicio militar o civil sustitutorio, u otros servicios obligatorios relacionados, siempre que la fecha de comienzo no pueda aplazarse y el cliente no pueda obtener de un tercero compensación por los gastos de cancelación;

f) repetición de exámenes no aprobados en una escuela o universidad por parte del participante del viaje, si la repetición evita una prolongación del tiempo de estudios, el viaje se reservó con antelación a la determinación de la fecha para la realización del examen y éste tuviera lugar dentro

del periodo del viaje.

g) accidente grave, enfermedad grave inesperada o intolerabilidad de vacunas de algún perro inscrito para el viaje por el cliente.

17.2.2. Lo mismo es aplicable para cada uno de los acompañantes que hayan realizado la reserva del viaje así como del seguro de costes de desistimiento junto con el participante.

17.2.3. Los motivos citados en a) y b) se aplicarán asimismo correspondientemente, cuando afecten a algún pariente del cliente, a algún compañero de viaje o a aquellos que estén al cuidado de menores de edad que no participen en el viaje o de parientes dependientes de cuidados en lugar del cliente o de participantes incluidos en el viaje. Si más de 4 personas han reservado juntos un viaje, el seguro de cancelación será válido únicamente para aquellos participantes o acompañantes cuyo familiar o persona de cuidado estuviera afectado.

17.3. El participante y cada acompañante incluido están obligados,

a) con el fin de mantener los gastos de cancelación al mínimo, el viaje debe cancelarse inmediatamente tras conocerse el motivo de la cancelación;

b) los casos de accidente grave, enfermedad grave inesperada, embarazo e intolerabilidad de vacunas, deberán justificarse mediante el certificado médico correspondiente; el de enfermedad psiquiátrica, mediante el certificado otorgado por un especialista psiquiátrico, y el de muerte, por el certificado de defunción. Se podrá solicitar un certificado médico, un certificado de incapacidad laboral o la comprobación de las razones de la incapacidad para viajar debido a un accidente grave o a una enfermedad grave inesperada. Los médicos deben exceptuar para este propósito su discreción profesional;

c) en el caso de pérdida del puesto de trabajo, deberá presentarse el escrito de despido del empleador;

d) en el caso de comenzar una relación laboral nueva, deberá presentarse una certificación de la Oficina de desempleo que demuestre su consentimiento sobre el viaje;

e) se deberá evitar todo lo que pueda ocasionar costes innecesarios;

f) Las reclamaciones por daños y perjuicios contra terceros por el importe de los gastos de cancelación deberán exigirse a la empresa oferente.

17.4. Estas obligaciones deberán ser seguidas por el participante o el acompañante incluido en el viaje, de lo contrario, el seguro de cancelación carecerá de validez. Esto no se aplicará cuando el participante o el acompañante incluido demuestre que no ha actuado ni dolosamente ni con negligencia grave. Asimismo tampoco se aplicará, en tanto que el participante o el acompañante incluido demuestren, que sólo han actuado con negligencia grave y que el incumplimiento del deber no ha repercutido causalmente sobre el importe de los costes de cancelación.

17.5. La retención por la que se deberá hacer cargo el participante o el acompañante incluido asciende, por cada caso de seguro de cancelación contratado, al 20% de los daños reembolsables.